



Bulgaria en la Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid

Siglo XVI – Siglo XVII – Cartas – Palacios – Postales
– Viajes – Arte y artes populares

8 de mayo de 2020

***110 aniversario del establecimiento de
relaciones diplomáticas entre el
Reino de España y la República de Bulgaria***

**Jorge Martín
Quintana**

Siglo XVI

Título	Theophylacti Bulgariae Archiepiscopi, in quatuor Euangelia enarrationes / innumeris penè locis per Phil. Montanum Armenterianum denuò recognitae & restitutae
Lugar de edición	Basilea
Año	1554
Información de interés	Índice del Conde de Gondomar (1623) "Libros escritos en latín - Y primeramente las Sagradas Biblias de diferentes impresiones, con los commentarios de diferentes autores sobre la dicha Sagrada Escritura", T. I - f. 18r
Localización	IX/8065

Título	Theophylacti Bulgariae archiepiscopi Explicationes in acta apostolorum... / cum interpretatione Latina Laurentii Sifani...; His accesserunt orationes quinque diuersorum Patrum...
Lugar de edición	Colonia
Año	1568
Información de interés	Posesor: Fernando VII
Localización	III/3638

Siglo XVII

Título	Theophylaktou archiepiskopou Boulgarias Ermeeneia eis ta tessara Euangelia = Theophylact archiepiscopi Bulgariae Commentarii in quatuor Euangeli
Lugar de edición	París
Año	1635
Información de interés	Entre sus propietarios, se contaron: <ul style="list-style-type: none"> - Francisco de Paula Antonio de Borbón (1794 – 1865), hijo de Carlos IV, cuyo traslado a Francia fue el detonante del Levantamiento del 2 de mayo; - Carlos María Isidro de Borbón, pretendiente del carlismo; - Fernando VII, Rey de España.
Localización	III/5380

Título	Tou én àgiois patros èmon Teophylaktou archiepiskopou Boulgarias Paideia basilike = S. patris nostri Theophylacti archiepiscopi Bulgariae Institutio regia ad porphyrogenitum constantinum / interprete <i>Petro Possino</i> Soc. Iesu
Lugar de edición	París
Año	1651
Información de interés	Entre sus propietarios encontramos, asimismo, a los mencionados en el ejemplar del año 1635.
Localización	IX/4784

Teofilacto de Ócrida o Teofilacto de Bulgaria fue arzobispo de Ócrida (Ohrid, Macedonia del Norte). Nació a mediados del siglo XI y murió en 1107.

Sus comentarios y exégesis bíblicas ejercieron una influencia importante en el *Novum Testamentum* y las *Anotaciones* de Erasmo de Rotterdam.

Manuscritos

Título	Carta de la princesa Matilde a la infanta Paz de Borbón
Autor	Princesa Matilde de Baviera
Lugar de edición	Nymphenburg
Año	
Información de interés	<p>La princesa Matilde Ludovica (1843 – 1925), hermana de la emperatriz Isabel de Baviera (Sissi), pregunta a María de la Paz de Borbón y Borbón (Madrid, 1862 – Múnich, 1946) si cree que Clara Eugenia de Baviera (1874 – 1941) – cuñada de M^a de la Paz – aceptaría a Fernando de Bulgaria.</p> <p>Fernando se casaría, finalmente, con María Luisa de Borbón-Parma en 1893 y, en segundas nupcias, con Leonor, Princesa Reuss zu Köstritz.</p>
Localización	II/4557. - Doc. 483

Título	Extracto de carta de la infanta Eulalia a la infanta Paz de Borbón
Autor	Infanta Eulalia
Lugar de edición	La Granja
Año	14 de julio de 1884
Información de interés	<p>“Por la mañana, a las ocho y media, tomaron el tren en Madrid y a las diez menos veinte echaron a andar en sus coches en Villalba; [...]; afirman que medio Madrid está en La Granja; cruzaron la plaza de palacio sin detenerse; [...]; no aguanta La Granja y apenas lleva un día; [...]; irá de nuevo Ferdinand Cobourg [Fernando I, rey de Bulgaria (?)] con el que podrá entretenerse pues no está con ella Madame Cayette”.</p>
Localización	II/4566, fol. 15

Título	Extracto de carta de la infanta Eulalia a la infanta Paz de Borbón
Autor	Infanta Eulalia
Lugar de edición	Madrid
Año	30 de mayo de 1886
Información de interés	“Acaban de marcharse (de Madrid) tras el almuerzo María Clementina y Ferdinand”, es decir, el futuro Fernando I de Bulgaria.
Localización	II/4566, fol. 54

Título	Extracto de carta de la infanta Eulalia a la infanta Paz de Borbón
Autor	[Carta de la infanta Eulalia a Enma]
Lugar de edición	Madrid
Año	30 de mayo de 1886
Información de interés	Le anuncia la llegada esa misma mañana de la tía Clementine con Ferdinand Coubourg [Fernando I, rey de Bulgaria] para desayunar con ellos.
Localización	II/4557.- Doc. 274

María Clementina de Orleans (Neuilly-sur-Seine, 1817 – Viena, 1907), conocida como Mademoiselle de Beaujolais, fue madre de Fernando I de Bulgaria.

María Eulalia de Borbón (Madrid, 1864 – Irún, 1958) fue una infanta de España e hija menor de la reina Isabel II.

Título	Carta de la infanta Eulalia a Enma Delaney
Autor	Infanta Eulalia
Lugar de edición	
Año	16 de junio de 1886
Información de interés	“La infanta olvidó pedirle a Paz que le enviara los papeles que ellos venden en Múnich para lavarse la cara durante los viajes; [...]; últimamente Ferdinand Coubourg [Fernando I, rey de Bulgaria] le contó que estaban maravillados y que nadie debería estar sin ellos”.
Localización	II/4557.- Doc. 621

Título	Extracto de carta de la infanta Eulalia a la infanta Paz de Borbón
Autor	Infanta Eulalia
Lugar de edición	Brighton
Año	8 de julio de 1887
Información de interés	Antes de abandonar Londres, debe escribirle unas pocas líneas para preguntarle a ella y a Luis Fernando de Baviera por la elección de Fernando como rey de Bulgaria; “no encuentra disparatado su aceptación pues, al fin y al cabo, es mejor la posición que adquirirá; ahora deberá casarse”.
Localización	II/4566, fol. 125

Título	Extracto de carta de Fernando, futuro rey de Bulgaria, al príncipe Luis Fernando de Baviera
Autor	Fernando I, rey de Bulgaria
Lugar de edición	Sofía
Año	16 de abril 1888
Información de interés	
Localización	II/4566, fol. 172

Título	Nota de Emilio M^a de Torres al conde de las Navas en relación a una medalla conmemorativa del zar de Bulgaria
Autor	Emilio M ^a de Torres
Lugar de edición	Madrid
Año	19-X-1912
Información de interés	Emilio M ^a de Torres remite al conde de las Navas una medalla de oro (en realidad, dorada) conmemorativa del jubileo del zar de Bulgaria, para que la conserve en la Real Biblioteca.
Localización	ARB/39, CARP/13, doc. 578

Título	Carta del ex-rey Fernando I de Bulgaria al príncipe Luis Fernando de Baviera
Autor	ex-rey Fernando I de Bulgaria
Lugar de edición	Coburgo
Año	30 de abril de 1946
Información de interés	
Localización	II/4557.- Doc. 510

María de la Paz de Borbón y Borbón (Madrid, 1862 – Múnich, 1946) fue hija de Isabel II y princesa de Baviera por su matrimonio con su primo el príncipe Luis Fernando de Baviera.

Luis Fernando de Baviera (Madrid, 1859 – Múnich, 1949) era hijo del príncipe Adalberto Guillermo de Baviera y de la infanta Amalia Filipina de Borbón, cuñada de Isabel II.

Palacios

Título	Palais de la Bulgarie
Autor	Anónimo
Lugar de edición	Francia
Año	s. XX
Información de interés	<p>Una postal impresa: litografía; 90x140 mm adherida a h. de 260x218 mm</p> <p>Inscripción sup.: "Réduction d'une gravure de L'EXPOSITION DE PARIS DE 1900"</p> <p>Resumen: representa el pabellón de Bulgaria durante la Exposición Universal de París de 1900.</p>
Localización	FOT/583 (64)

Postales

Título	Tarjetas postales de niñas búlgaras
Autor	Anónimo
Lugar de edición	Bulgaria
Año	ca. 1896
Información de interés	<p>Cromolitografía que representa el retrato de una niña con vestido y colgante ovalado al cuello.</p> <p>En la parte superior aparece la siguiente inscripción: "Unión Postale Universelle Bulgarie".</p> <p>Además, se indica una fecha (2/14 Février 1896) y aparecen otras inscripciones en búlgaro.</p>
Localización	FOT/586 (45-46)

Viajes

Título	Bulgaria y Rumania: Notas de viaje. - Julio, Agosto y Septiembre de 1908
Autor	Joaquín de la Llave y García
Lugar de edición	Madrid
Año	1909
Información de interés	Imprenta alemana
Localización	VIII/11351(1)

Título	Bulgaria : Conferencia pronunciada en la Real Sociedad Geográfica el día 24 de Noviembre de 1908
Autor	Joaquín de la Llave y García
Lugar de edición	Madrid
Año	1909
Información de interés	Patronato de Huérfanos de Administración Militar
Localización	VIII/11351(2)

Joaquín de la Llave García (Barcelona, 1853 – Madrid, 1915) fue un militar y general de Ingenieros.

En 1893 fue destinado a la Escuela Superior de Guerra como profesor de Fortificación y Puentes Militares. En 1908 fue enviado a Bulgaria y Rumanía con el fin de estudiar la organización militar de esos países.

Entre sus condecoraciones civiles destacan la Gran Cruz de San Alejandro de Bulgaria y la de comendador de la Orden de la Corona de Rumanía.

Fue vicepresidente de la Real Sociedad Geográfica (recordemos su *“Bulgaria y Rumanía. Notas de viaje Julio, Agosto y Septiembre de 1908”*).

En relación a Bulgaria, escribió también *“Memoria sobre el Ejército búlgaro”* y *“Una visita a las posiciones de Plewna”* (sic), este último publicado en 1910.

Arte y artes populares

Título	La broderie nationale bulgare
Autor	St. Badjov
Lugar de edición	Sofia
Año	1913
Información de interés	24 láminas. Imprenta del Estado.
Localización	foll.fol. 175

Título	Early bulgarian art
Autor	Bogdan D. Filow
Lugar de edición	Berna
Año	1919
Información de interés	
Localización	V/1329 (1)

Título	L'ancien art bulgare
Autor	Bogdan D. Filow
Lugar de edición	Berna
Año	1919
Información de interés	
Localización	V/1329 (2)

Jorge Martín Quintana (1978) es profesor de Educación Primaria y Secundaria. Licenciado en Historia y diplomado en Magisterio, ha sido profesor de Historia de Madrid y de Historia del Arte en centros culturales del Ayuntamiento de Madrid y profesor de Actividades Culturales en la Universidad San Pablo CEU.

Apasionado de los países del Este, coordinó el especial “Bulgaria en Madrid” publicado en la revista *La Gatera de la Villa*.



Bulgaria en la Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid. Siglo XVI, Siglo VII, cartas, palacios, postales, viajes, arte y artes populares constituye el punto de partida de un proyecto más ambicioso que pretende sacar a la luz todos los fondos relacionados con Bulgaria que custodia la Real Biblioteca, fondos que esperan ser estudiados y contextualizados adecuadamente y, a través de los cuales, podremos comprobar las fluidas relaciones que han existido, desde antaño, entre España y Bulgaria.

